

針對肝斑

8週改善肝斑 TRANSINO® II

第1類医薬品

一天服用兩次容易堅持

傳明酸 750mg*1

L-半胱氨酸 240mg*1

維他命C 300mg*1

添加維他命B6 泛酸鈣

60片裝:1800日圓 120片裝:3400日圓 240片裝:6300日圓 (廠商建議販售價格・未稅)

〈販售名稱〉 トランシーノ® II
 〈適應症〉 色斑(僅限肝斑)
 〈用法・用量〉 成人(15歲以上):一次兩片・一日兩次服用(餐後) 未滿15歲:請勿服用
 ● 此藥品須經藥劑師諮詢,並詳讀使用須知方可使用。

*1 成人(15歲以上)一日用量



在臉頰的內側模糊不清的色斑，那就有可能是「肝斑」。



〈示意圖〉

形狀

在顴骨與眼尾中間左右對稱生成的模糊色斑。

原因

一般認為是雌性荷爾蒙失衡所致。也可能是受到紫外線或壓力的影響。

發作年齡

色斑多發生在30至40多歲左右。60歲以後有逐漸減少的趨勢。

治療方法

以口服藥為主。傳明酸能有效治療。

簡單辨認肝斑10問

年齡	<input type="checkbox"/>	1. 在30至40多歲中間突然發現臉上有色斑
分佈與形狀	<input type="checkbox"/>	2. 色斑沿著顴骨或是在眼尾的下方生成且左右對稱
	<input type="checkbox"/>	3. 色斑的形狀非圓形,而是不規則的形狀
	<input type="checkbox"/>	4. 色斑是左右對稱,且顏色深淺會隨季節變化
	<input type="checkbox"/>	5. 色斑的生成會避開眼睛周圍
	<input type="checkbox"/>	6. 曾經懷孕或是正在服用口服避孕藥
生活狀況	<input type="checkbox"/>	7. 認真進行臉部按摩
	<input type="checkbox"/>	8. 生活上時常感到強烈壓力
對付色斑的方法	<input type="checkbox"/>	9. 紫外線防護或是維他命的補充都不見效果
	<input type="checkbox"/>	10. 曾因雷射除斑治療而造成惡化

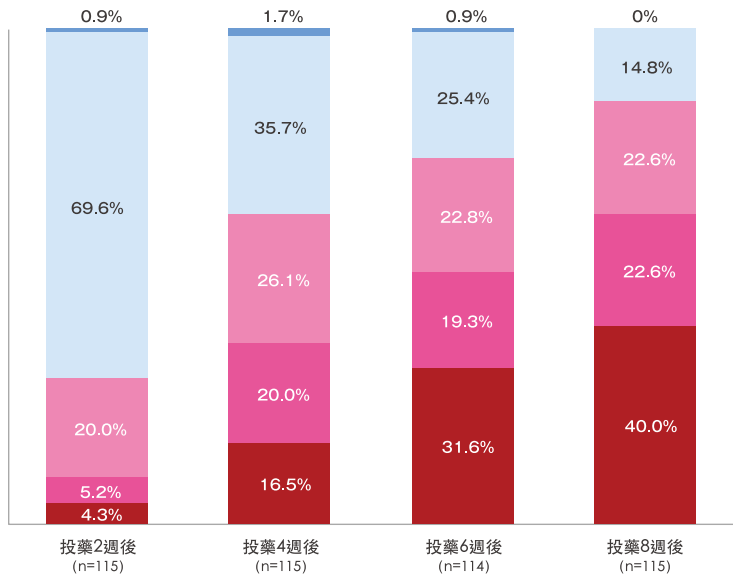


TRANSINO II 的臨床試驗數據

<申請認可時使用的資料>

證實一日兩次持續8週（兩個月）服用，能有效對抗肝斑。

◎各評估時間點色素沉澱改善度（以肌膚色譜作為基準）



■ 顯著改善
■ 改善
■ 稍有改善
■ 沒有變化
■ 惡化

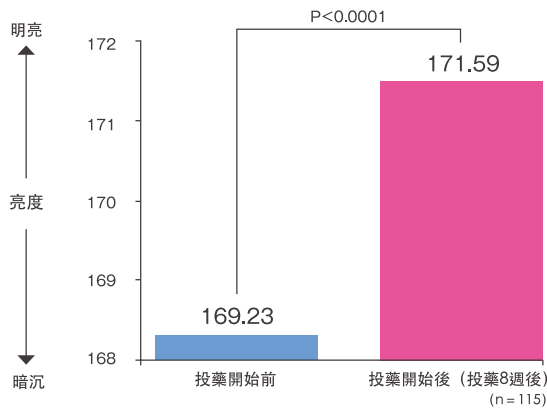
各評估時間點色素沉澱改善度分別為
2週後、4週後、6週後以及8週後的改善率*（稍有改善以上者）
的比率依序為29.5%、62.6%、73.7%、85.2%。
另外，2週後也出現顯著改善以及改善者，
至8週後逐漸增加。

*改善率=(顯著改善+改善+稍有改善)/總數

肝斑部位的亮度在8週內於統計學意義上有顯著性改善

◎圖像診斷（V值）結果（FAS解析）

V值：根據肌膚圖像分析系統RSA-100判定指數部位*之亮度
檢定：以t檢定比較投藥開始前與投藥開始後之差異



使用RSA-100（機器人皮膚分析儀）對TRANSINO II 投藥開始前後（8週後）之指定部位*亮度（V值）做比較，結果投藥開始後的亮度與開始前相比有顯著性上升。

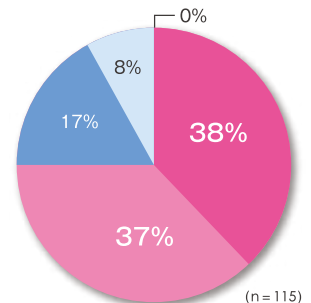
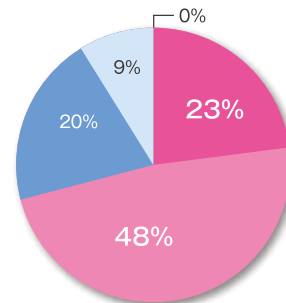
*首次拍攝時由醫生確認的色素沉澱最明顯的部分。

經證實患者主觀症狀得到改善

◎投藥結束後（投藥8週後）之主觀症狀改善度（FAS解析）

色斑變得較不明顯

肌膚變得較透亮



■ 同意 ■ 稍有同意 ■ 普通 ■ 不怎麼同意 ■ 不同意

約70%以上*受試者回答「色斑變得較不明顯」「肌膚變得較透亮」。

*同意與稍有同意的合計

安全性

不良反應產生率為5.2%(6/115人)、共8例(腸胃症狀5例、胸痛1例、臨床檢查值異常2例)。

常見問答集

Q1. 該藥物是否可長期服用？

A1. 經臨床試驗驗證服用8週即有足夠之效果。另外，由於臨床試驗之期間為兩個月，效果及安全性皆為兩個月間服用本藥之結果。在醫療機構經皮膚科醫師監督下，亦有為治療肝斑而服用傳明酸數月至1年之案例。但由於本產品為客人自行進行判斷來服藥之藥品，服用療程有規定時間。

Q2. 感覺生理週期似乎變得不規律，兩者有關連嗎？

A2. 目前尚無因本藥品的成分而影響女性荷爾蒙的分泌。但若服藥中生理期的經血量有明顯的變動，請向醫生或是藥劑師諮詢。